

# MUNICIPALITÉ DE PONTIAC - MUNICIPALITY OF PONTIAC

## ORDRE DU JOUR - AGENDA

De la séance ordinaire du conseil municipal  
le 8 mars 2016 à la Salle du Club Lions au 2  
chemin du Ferry, à 19h30

Of the municipal council regular meeting on  
March 8, 2016 at the Lions Club Hall  
situated at 2 Ferry road, at 7:30 p.m.

1. **Ouverture de la séance - *Opening of the meeting***
2. **Parole au public et questions – *Floor open to public and questions***
3. **Adoption de l'ordre du jour - *Adoption of the agenda***
4. **Adoption des procès-verbaux des réunions antérieures / *Adoption of the minutes of previous meetings***
  - 4.1 Procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 9 février 2016 et des séances extraordinaires du 2 et du 11 février 2016 / *Minutes of the regular meeting held on February 9, 2016 and of the special meetings of February 2 and 11, 2016*
5. **Administration**
  - 5.1 Transferts budgétaires / *Budgetary transfers*
  - 5.2 Liste des factures à payer / *List of invoices to pay*
  - 5.3 Liste des dépenses incompressibles / *List of fixed expenses*
  - 5.4 Liste des engagements de dépenses pour le mois de mars / *List of incurred expenses for the month of March*
  - 5.5 Rapport relatif à la délégation d'autorisation des dépenses / *Report regarding the delegation of authorized expenditures*
  - 5.6 Formation académique – Employée 01-0133 / *Academic training – Employee 01-01-33*
  - 5.7 Avis de motion – Règlement d'emprunt pour l'achat d'une niveleuse / *Notice of motion – Borrowing by-law for the purchase of a grader*
  - 5.8 Dépôt du règlement d'emprunt 01-16 décrétant un emprunt et une dépense pour l'achat d'une niveleuse pour la municipalité de Pontiac / *Tabling of borrowing by-law 01-16 which decrees a loan and expense for the purchase of one grader for the municipality of Pontiac*
  - 5.9 Dédommagement des étudiants – Relevés d'arpentage / *Compensation for students – Survey reports*
  - 5.10 Fermeture du chemin Hurdman et cession de son emprise / *Closing of Hurdman road and transfer of its right-of-way*
  - 5.11 Traduction de documents / *Translation of documents*
  - 5.12 Paiement des frais juridiques / *Payment of legal fees*
6. **Sécurité publique – *Public security***
  - 6.1 Présence policière dans la municipalité de Pontiac / *Police presence in the Municipality of Pontiac*
  - 6.2 Avis de motion – Règlement d'emprunt pour l'achat d'un véhicule de secours / *Notice of motion – Borrowing by-law for the purchase of an emergency vehicle*
7. **Travaux publics – *Public works***
  - 7.1 Patinoire du parc Davis / *Skating rink – Davis Park*
  - 7.2 Retraite – Employé # 05-0072 / *Retirement – Employee # 05-0072*
  - 7.3 Octroi du contrat de services professionnels pour la détermination de la capacité actuelle de l'usine de filtration Jim Coyle ainsi que la capacité maximale possible en conservant le bâtiment actuel / *Contract award for professional services to determine the current capacity of Jim Coyle water treatment plant as well as the possible maximum capacity while keeping the current building*
  - 7.4 Résolution concernant la vente de biens excédentaires / *Resolution regarding the sale of excess assets*

8. **Hygiène du milieu – *Public hygiene***
  - 8.1 Avis de motion – Règlement concernant la gestion des matières résiduelles / *Notice of motion – By-law regarding the management of residual materials*
  - 8.2 Dépôt du règlement 02-16 concernant la gestion des matières résiduelles / *Tabling of by-law 02-16 regarding the management of residual materials*
9. **Urbanisme et zonage – *Urban renewal and zoning***
  - 9.1 Résolution d'appui à une demande d'autorisation à la CPTAQ pour un usage autre qu'agricole sur le lot # 2 683 804 au 146 chemin Braun, municipalité de Pontiac, MRC des Collines-de-l'Outaouais / *Resolution to support an authorization request to the CPTAQ for a use other than agricultural on lot # 2 683 804 at 146 Braun road, Municipality of Pontiac, MRC des Collines-de-l'Outaouais*
  - 9.2 Règlement # 02-15-02-2016 modifiant le règlement # 02-15 sur la tarification des permis et des certificats municipaux / *By-law # 02-15-02-2016 modifying by-law # 02-15 regarding the pricing of municipal permits and certificates*
  - 9.3 Rétablir la compensation des membres du CCU / *Restoration of the compensation for members of the PAC*
  - 9.4 Résolution d'affectation temporaire aux fonctions de commis secrétaire en urbanisme / *Temporary appointment to clerical/secretarial duties in the Urban Planning Department*
10. **Loisir et culture – *Recreation and culture***
11. **Divers – *Miscellaneous***
12. **Rapports divers et correspondance – *Various reports and correspondence***
  - 12.1 Dépôt de divers rapports municipaux / *Tabling of various municipal reports:*
    - a) animaux / *animals*
    - b) Rapport relatif à la délégation d'autorisation des dépenses / *Report regarding the delegation of authorized expenditures*
13. **Dépôt du registre de correspondance – *Tabling of the registre of correspondence***
  - 13.1 Registre de correspondance du mois de février 2016 / *Register of the correspondence received in February 2016*
14. **Période de questions du public – *Public question period***
15. **Levée de la séance – *Closing of meeting***



---

Benedikt Kuhn  
Directeur général / *Director General*